דעם רב׳ס טאָכטער

א העכסט שפּאַנענדיקער ראָמאַן פון דעם אידישן לעבן אין מיטל־אַלטער פון לעאָ וויעזענפעלד

(פאָרזעצונג)

— איין יאָר? — האָט חנה׳לע ביטער געשמייכלט. — איין יאָר? א. פרינץ! ווי ווייניק איר פאַרשטייט מיין ליבע . . . ניט בלוי זאַיין יאָר, נאָר קיינמאָל ניט. קיינמאָל וועלן מיר נע אויגן ניט קוקן אויף קיין שום מאַן אַזוי ווי זיי קוקן איצט אויף אייך. אייער וואונש שוועל איך זיכער דער־פילן, פאַר דע סדאַרפט איר נאָר ניט זאָרגן.

— א, דו נאַלדעגע! — האָט דער פרינץ אויסגערופן — ווען די נאַנצע וועלט וואָלט דיך געקאָנט זעען מיט מיינע אויגן, ווי אַנדערש וואָלט אַלץ געווען. ווי גלייכגילטיג וואָלטן מיר דאַן געקאָנט זיין!

חנה׳לע האָט ניט געענטפערט. זי האָט ניט געהאַט וואָס מער צו ענט־פערן. זי האָט געלעזן איר נאַנצן הארץ פאַר דעם פרינץ. זי האָט אַזוי דורך די וואָלקנס און שלאָגן זיך דורך די ביקע בוימער אין נאַרטן. זיי האָבן אויך ניט באַמערקט ווי ניט ווייניקער (!) עד זי, אָבער זי קאָן אים טראָץ דעם ניט צוגעבן קיין מוט און קאָן אים ניט מאַכן שטייט אויף. אין דער הערט זיך אונטער צו יעדן וואָרט זיי־ערן און פלאַנט זיינע גרויזאַמע נקמה אַקטן. די דאָזיקע פיגור איז געווען אַר־נוס.

ווי מיר ווייסן, איז אַרגוס אַרויס פון דעם גרויסן זאַל אין פאַלאַץ אַזוי שנעל ווי ער האָט געזען פרינצעסן העלע־נאַ פון טשעשן אַריינקומען איינע אַליין. ער איז דאַן נאָכגעגאַנגען דעם פרינץ פון איר, אַז זי זאָל אים פאַר־שפּרעכן א נאַנצן אָר ניט צו צוהייר־טען? האָט ער דען געהאָפט, אַז אין דעם יאָר וועט זיך די וועלט איבער־אַנדערשן, אַז די מעגען וועלן זיך ענ־דערן, אַז עס וועלן פאַרשווינדן וועדן די אונטערשיידן צווישן ראַסן, קלאַסן און רעליגיעס?

מרס. ב. וויאָלעט איספעלד
A. T. C. M.
פּיאַניסטן און לערערן
סטודיאָ. 666 אַלווערסטאָן סטריט
טעלעפאָן 292 30
פּיופּלס צונעגרייט פאַר אַלע גרייד־ס

ווען מען וואָלט דאַן אים געווען אַליין געשטעלט די דאָזיקע פראַגע, וואָלט ער זיכער ניט געווען געוואוסט וואָס אויף איר צו ענטפערן. ער איז ביי זיך אַליין ניט געווען קלאָר פאַר־וואָס ער האָט דאָס געפאָדערט פון איר. חנה׳לע ווידער, האָט פון אים ניט געפאָדערט קיין דערקלערונג. זי איז בײַ זיך געווען איבערצייגט, אַז אַזוי ווי זיי קוקן איצט אויף אייך. אייער וואונש שוועל איך זיכער דער־פילן, פאַר דע סדאַרפט איר נאָר ניט זאָרגן.

— א, דו נאַלדעגע! — האָט דער פרינץ אויסגערופן — ווען די נאַנצע וועלט וואָלט דיך געקאָנט זעען מיט מיינע אויגן, ווי אַנדערש וואָלט אַלץ געווען. ווי גלייכגילטיג וואָלטן מיר דאַן געקאָנט זיין!

חנה׳לע האָט ניט געענטפערט. זי האָט ניט געהאַט וואָס מער צו ענט־פערן. זי האָט געלעזן איר נאַנצן הארץ פאַר דעם פרינץ. זי האָט אַזוי דורך די וואָלקנס און שלאָגן זיך דורך די ביקע בוימער אין נאַרטן. זיי האָבן אויך ניט באַמערקט ווי ניט ווייניקער (!) עד זי, אָבער זי קאָן אים טראָץ דעם ניט צוגעבן קיין מוט און קאָן אים ניט מאַכן שטייט אויף. אין דער הערט זיך אונטער צו יעדן וואָרט זיי־ערן און פלאַנט זיינע גרויזאַמע נקמה אַקטן. די דאָזיקע פיגור איז געווען אַר־נוס.

ווי מיר ווייסן, איז אַרגוס אַרויס פון דעם גרויסן זאַל אין פאַלאַץ אַזוי שנעל ווי ער האָט געזען פרינצעסן העלע־נאַ פון טשעשן אַריינקומען איינע אַליין. ער איז דאַן נאָכגעגאַנגען דעם פרינץ אין ער האָט אים געזען זיך פאַראַן אין דער פאַרקירצונגען אויף דעם וועג אין דער נעמאָ און שפּעטער ווען דער פרינץ איז אַריבערגעשפּרונגען דעם פאַרקאַן. ער איז געבליבן שטיין אויף דער צווייטער טער זיין און ער האָט זיך איינגע־הערט צו דעם געשפּרעך צווישן דעם פרינץ און חנה׳לען און ער האָט פון יעדן וואָרט זייערן געוועבט זיינע טייוולשע פּלענער.

איצט, ווען די שטראַלן פון טאָג־ליכט האָבן ביסלאַכווייז אָנגעפאַנגען צו באַלייכטן דעם גאָרטן, האָט ער צום ערשטן מאָל דערזען חנה׳לעס שיינעם פּנים. פאַר א מינוט האָט אַפּ־לו אַרגוס זי באַוואונדערט, אָבער זיין שנאה צום פרינץ איז געווען אַזוי דיר, אַז, ווי דיך וואָלט געפאַסט צו גרויס, אַז די באַוואונדערונג פאַר דער מיידל, וועלכע עטערזיך ליבט, האָט ביי אים ניט געקאָנט לאַנג אָנהאַלטן. כאָטש חנה׳לע האָט אים קיינמאָל ניט געטאָן קיין שלעכטס, האָט ער זי דאָן געהאַסט פונקט אַזוי ווי דעם פרינץ, ווייל זי האָט ליב געהאַט עטערזיכן.

שטייענדיק הינטער דעם פאַרקאַן האָט ער שוין אויסגעאַרבעט זיינע פּלענער ווי אַזוי ער וועט צוריקגיין אין פאַלאַץ און ער וועט דערציילן דער פרינצעסן וואו איר בן־יחיד האָט פאַר־בראַכט ווען ער האָט איבערגעלאָזן די שיינע פרינצעסן פון טעשען. ער האָט געלאַכט צו זיך אַליין ווען ער האָט זיך פאָרגעשטעלט וואָס פאַר א פּנים די קאַנאַליע, ווי ער האָט געדרופן די פרינצעסן, וועט מאַכן, ווען זי וועט געוואויר ווערן ווי שטאַרק און פיי־ערדיק איר קדיש איז פאַרליבט אין א שמוציקער אידישער מיידל. ווי זי וועט ווערן אַז אויפגעקאָכט. ער וועט נעמען נקמה אַן ביידן — דע פּפרינץ, וועלכן ער האָט אַזוי שטאַרק, און אין זיין אידישער געליבטער.

וואָלט עמעריך געווען געוואוסט, אַז ער איז נאָכגעשפּיאַנירט געוואָרן פון דעם דאָזיקן נפש, וואָלט אַרגוס ניט געווען דערלעבט דורכצופירן זיינע פּלענער. ער וואָלט דאַן געווען אַרויס־געשפּרונגען פון גאָרטן און וואָלט אים זיכער געווען קירצער געמאַכט מיט א קאָפּ. ער האָט דאָס אָבער ניט גע־נעקאָנט האָבן קיין אַנונג, אַז אַיפיציער הערט זיך אונטער צו זייער גע־שפּרעך.

ביידע האָבן דערפאַר געלעדט, וואָס זיי האָבן געפילט און וואָס עס איז געווען ביי זיי אויף די הערצער, ניט ווי־טנדיק זיך פאַר פריינעס. ניט עטשעריך און ניט חנה׳לע האָבן זיך אַפילו אויף א מינוט פאַרגעשטעלט, אַז דער דאָ־זיקער געשפּרעך זייערער וועט זיי ביי־דען זייער טייער קאָסטן.

— איך בין געקומען מיט גרויסע האָפענונגען, — האָט עטעריך נאָך א ווײַלע ווידער אָנגעפאַנגען, — איך בין געקומען אַהער, דאָ ביי דיר, צו געפינען הייליגונג פאַר מיין פאַרוואונ־דעט הארץ. איצט אָבער מוז איך אוועקגיין פון דאַנען מיט דעם באַ־וואוסטזיין, אַז נאָר עפּעס א הימלישער נס וואָלט מיר געקאָנט העלפן.

— פרינץ! — האָט חנה׳לע גע־ענטפערט — איר זייט א סאָלדאַט, א קעמפער, א פרינץ, וואָס איז דערצוי־גען געוואָרן צו פירן מלחמות, צו זיין א העלד, אייך שטייט ניט אַן אַזוי צו רעדן . . . איך מוזט זיין שטאַרק גע־נוג און מאַן געגנג, שטענדיק צו קוקן אויף אַלץ און אַלעמען מיט דעם אויג פון א סאָלדאַט. שטעלט אייך פאָר, אַז ווען איר וואָלט איצט געגאַנגען אין א מלחמה, וואָלט איר דען ניט אַרויסגעמאַרשירט מיט די בעסטע און שענסטע האָפענונגען, אַז איר וועט זיך צוריקקערן ווי א זיגרייכער העלד? נו, שטעלט זיך ווידער פאָר, אַז אייער שונא אין געווען שטאַרקער ווי איר האָט געמיינט, און איר וואָלט טראָץ אייערע העלדישקייטן פאַרלוירן די מלחמה. וואָלט איר דען פאַרצווייפלט? וואָלט איר דאָן צוזאַמענגעבראָכן ווי א קינד, אָדער וואָלט איר זיך גע־שטאַרקט און וואָלט זיך נעגרייט צו א נייעם קאַמף. וואָס זאָל באַוויזן אייער אמת׳ע העלדישקייט?

— א מלחמה פירט מען מיט דעם שווערד, — האָט דער פרינץ גע־ענטפערט, — דאָ אָבער דאַרף מען פיר־רען מלחמה מיט דעם איינענעם הארץ, און דאָס איז די שווערסטע פון אַלע מלחמות, דער מענש איז שטאַרק גע־נוג צו באַקעמפן די גאַנצע וועלט, נאָר ניט זיך אַליין . . .

ווען דאָס וואָלט ווירקלאַך געווען אַזוי ווי איר זאָגט, — האָט אים חנה׳לע געזוכט צו טרייסטן, — וואָלט איך, א שוואַכע פרוי, איצט נעגרעפּט אינגאַנצן פאַרצווייפלען און אפשר אַפילו מאַכן א סוף צו מיין לעבן. איר זע אָבער, אַז ניט איך פאַרצווייי־פעל, און ניט איך טראָג זיך אַרום מיט וועלכע עס איז שלעכטע געראַנ־קען. איך בין נאָר א מיידל, און ניט קיין פרינץ, ניט קיין העלד. איך בין אָבער שטאַרק גענוג זיך אַליין צו באַ־קעמפן, און איר דאַרפט געווים זיין פעאיק און שטאַרק דאָס צו טאָן.

— דו ווייסט, חנה׳לע! — האָט דער פרינץ געענטפערט, — אַפּטמאָל, ווען איך הער דיך אַזוי ריידן, ווי אַן אמת׳ן העלד, שעם איך זיך פּשוט פאַר שאָנד צום פרינץ איז געווען אַזוי דיר. א, ווי דיך וואָלט געפאַסט צו זיין א פרינצעסן! . . .

— עס קאָן זיין, אַז ווען איך וואָלט געווען א פרינצעסן, וואָלט מיר גע־פעלט דער מוט, וועלכער באַהערשט מיך איצט, — האָט זי מיט א געפיל פון שטאָלץ אַרויסגערעדט. — פרינצע־סינס, וועלכע זיינען ניט געוואוינט צו קיין שום ליידן, זיינען געוויינלאַך שוואַכע מענשן און פאַרלירן זיך לייכט ביי דער ערשטער געלעגנהייט. איך בין אָבער א אידישע טאָכטער, א טאָכטער פון יענעם פאָלק, וועלכער האָט פיינ־מאָל ניט געהאַט קיין רו אויף דער וועלט, דערפאַר בין איך פאַרהאַרטע־וועט. איך האָב גע׳ירשט׳ט די איינג־שאַפט פון מיין פאָלק און איך האָב פון אים געלערנט ווי אַזוי צו קאָנען זיך אַליין באַקעמפן ווען דאָס איז נוי־טיק. איר האָט אַזעלכע איינגעשאַפט ניט געקראָגן בירושה, אָבער איר מוזט איצט זיך נעמען א ביישפּיל און אַזוי האַנדלען ווי איך האַנדל.

— ווער קאָן זיך פאַרגלייכן צו דיר? ווער קאָן נאָך אַזוי שטאַרק זיין ווי דו ביזט? — האָט דער פרינץ גע־ענטפערט.

— דו ווערסט באַהערשט פון א נעטלאַכן נייסט, וואָס פירט דיר, וואָס פאַרלאָזט דיר ניט. דו ביזט אַליין א נעטלאַך, וואָס הערשט און געוועלטיקט. איך אָבער, איך, בין ניט מער ווי א שוואַכלינג, וואָס קאָן ניט קעמפן קעגן דער מעכטיקער ליבע, וועלכע האָט זיך אריינגעגריפן אין מיין האַרצן און דראָ־עט מיך צו פאַרצערן.

— אויב איר וועט אַזוי ווידן, וועט איר זיכער קיינמאָל ניט בכוח זיין דורכצופירן מיין וואונש, — האָט חנה׳לע מיט מילדן פאַרוואונדעט אין איר שטימע געזאָגט. — איר זאָגט דאָך, אַז איר ליבט מיך. אַז איר וואָלט קיין שום קרבן ניט געווען שווער פאַר מיר צו ברייגנען? נו, פאָדער איך גלויבט איר, אַז איר וועט דאָס ניט קאָנען טאָן, ווייסנדיק אַז איר טיט דאָס פאַר מיר?

— איך וועל פּרובירן, טייערסטע! — האָט דער פרינץ שוין מיט מער מוט געענטפערט. — איך וועל פּרו־בירן, אָבער אויב איך וועל ניט קאָ־נען —

— ניין, זאָגט דאָס ניט! — האָט אים חנה׳לע אונטערבראָכן. — איר וועט קאָנען, אויב איר וועט ביי זיך באַשליסן אַזוי שטאַרק ווי איך האָב באַשלאָסן ביי זיך. איצט נעמט זיך צוזאַמען און נייט צורק אַן פאַלאַץ, עס ווערט טאָג און קיינער טאָר ניט זען ווי איר פאַרלאָזט די נעמאָ.

— דו ביזט נערעכט, — האָט דער פרינץ געענטפערט, — דו ביזט גע־רעכט. אָבער איידער איך גיי, בעט איך דיר מיר צו דערלויבן צו קושן דיין האַנט.

(ווייטערעס קומט)

סליחות אמאָל

(פאָרזעצונג פון זייט 2)

און מיר דאַרפן זיך שעמען ובכן זיי־נען מיר אַלע איינע מיוחסים, ס׳דאַרף ניט זיין קיין יחוס, ס׳דאַרף ניט זיין קיין קנאה, אָדער שנאה, מען לאָזט נוט אַלע אוועק אויף איינעם אין דעם זעל־בען וועג, ווער מיט גיכערע טריט, ווער מיט איינגעהאַלטענערע. אָבער אַלע ווי איינער גייען אויף דעם זעלבן וועג און וואָס קערט אום צו דער באַפעלקע־רונג אירע קאַנסטיטוציאָנעלע רעכט.

קלאַנגען וועגן קעגיג אַלעקסאַנדערס פּלענער אָפּצושאַפן די דיקטאַטור האָ־בען זיך אַרומגעטראָגן שוין פאַר א היב־שער צייט, אָבער בין איצט זיינען די קלאַנגען כסדר אָפּגעלייקנט געוואָרן.

—(::)—

17-יאָריק כחור׳ל איז זיך מודה אין 23 רויבערייען

וואַנקאָווער, ב. ק., סעפּט. 3. — א מינדעריאָריק כחור׳ל, 17 יאָר אַלט, וועמעס נאָמען קאָן ניט פאַרעפנטלאַכט ווערן צוליב זיין יוגנט, האָט אין קיצ־דער נעריכט, לויט א באַריכט פון דער פּאָליציי, מודה געווען זיך אין 23 רויב־בעריין, — איינציק פון זיי מיט גוואַלדטאַטן.

דאָס כחור׳ל, באַהויפּטעט די פּאָלי־ציי, איז געווען דער אַנפירער פון א אַנדע, וואָס איז געווען באַקאַנט אונ־טער׳ן נאָמען "די בלויע סעדאַן באַנ־דיטן", און זיי האָבן פאַר צוויי וואָכן צייט איבערגעפאָלן די וואוינונג גענגען פון שטאָט.

—(::)—

באַרימטער אַמאָליקער באַנ־דיט שטאַרבט אין טורמע אין טיפן עלטער

קאַנאַן סיטי, קאַלאַראַדאָ, סעפּט. 3. — אַלען ה. דאָונען, באַוואוסטער דיי־לויזשאַנסן באַנדיט פון די אַמאָליקע פּיאָנערן יאָרן אין דער וועסט, איז נעשטאָרבן אין דער קאַלאַראַדאָ שטאַט פעניטענשעריי אין עלטער פון 82 יאָר.

דאָונען, וועלכער איז געווען אַמאָל באַוואוסט אונטער׳ן נאָמען "בעלעס פאַנטאַם" (שוואַרצער נעשפּענסט) האָט די לעצטע 33 יאָר פון זיין לעבן פאַרבראַכט אין טורמע. ער איז פאַר־אורטיילט געוואָרן צו לעבענסלענגלאַ־כער געפענגעניש אין 1898 פאַר א נעפאַנגענער געוואָרן אין זיין בעטל.

דיקטאַטור אין יוגאָ־סלאַוויע צוריקגעצויגן געוואָרן

בעלגראַד, יוגאָסלאַוויע, סעפּט. 3. — קעניג אַלעקסאַנדער האָט אַרויסגעגעבן א דעקרעט, אין וועלכן ער זאָגט זיך אָפּ פון דער דיקטאַטאָרישער מאַכט וואָס ער האָט בין איצט אָנגעהאַלטן און וואָס קערט אום צו דער באַפעלקע־רונג אירע קאָנסטיטוציאָנעלע רעכט.

קלאַנגען וועגן קעגיג אַלעקסאַנדערס פּלענער אָפּצושאַפן די דיקטאַטור האָ־בען זיך אַרומגעטראָגן שוין פאַר א היב־שער צייט, אָבער בין איצט זיינען די קלאַנגען כסדר אָפּגעלייקנט געוואָרן.

—(::)—

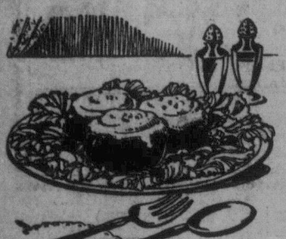
באַרימטער אַמאָליקער באַנ־דיט שטאַרבט אין טורמע אין טיפן עלטער

קאַנאַן סיטי, קאַלאַראַדאָ, סעפּט. 3. — אַלען ה. דאָונען, באַוואוסטער דיי־לויזשאַנסן באַנדיט פון די אַמאָליקע פּיאָנערן יאָרן אין דער וועסט, איז נעשטאָרבן אין דער קאַלאַראַדאָ שטאַט פעניטענשעריי אין עלטער פון 82 יאָר.

דאָונען, וועלכער איז געווען אַמאָל באַוואוסט אונטער׳ן נאָמען "בעלעס פאַנטאַם" (שוואַרצער נעשפּענסט) האָט די לעצטע 33 יאָר פון זיין לעבן פאַרבראַכט אין טורמע. ער איז פאַר־אורטיילט געוואָרן צו לעבענסלענגלאַ־כער געפענגעניש אין 1898 פאַר א נעפאַנגענער געוואָרן אין זיין בעטל.

1 טאָג
נ. פ. פּאַרטנאַי
מענערזשער

דריי קלינינג
באַרענונג אויב איר פאַר־לאַנגט. אין אַלע אייערע — אָדער פאַרבן
PERTH DYE WORKS LTD. 37 266



כשר

א נייער יאָר קומט

בעסערע באַטעמטע שפּייזן פאַר די נײַ יאָר פייערונגען . . . מער רייצנדע פאַלצייטן. דאָס אין וואָס ווינדזאָר זאַלץ קאָן טאָן צוצוגעבן מער פרייד צום נייעם יאָר!

זאַלץ קאָסט אַזוי ווייניק . . . נוצט די "ריינסטע און בעסטע" . . . ווינדזאָר ברענגט לאָזט עס ברייטענען נײַ געשמאַק אין די פלייוואַרס פון אייערע פלייש, אייערע קרעפלאַך, מאַרפּ . . . און אַלע אייערע געמיכטן און געבאַקסן. עס פאַרשטאַרקט די נאַטיראַלכע פלייוואַרס.

אייער רב וועט אייך זאָגן, אַז קיין פּראָדוקט אין ניט אַזוי כשר. ווינדזאָר זאַלץ איז ראַפינירט און נעריינינגט צום העכסטן נראַד. איר עקסטרעמע ריינקייט ווערט אַנגעראַנטירט מיט אונטערע אויגענע כעמישע לאַבאָראַטאָריעס.

פאַראַנגט פון אייער גראָסעריפאַן ווינדזאָר זאַלץ . . . איבער 99 פּראָצענט ריין. נוצט עס פאַר יעדן צווק.

אַנדערע באַליבטע ברענדס

ריגאַל טייבל זאַלץ
שיט זיך פריי

שרייבט נאָך א פרייען ביכל
"דער ראָמאַנס פון זאַלץ". . . א סך ספּעציעלע נוצן פאַר זאַלץ אַזעלכע ווי . . . "א זאַלץ איינרייבונג נאָך אייער באַד וועט אייך קרעפטיקן און דערפרישן".

ווינדזאָר
אייאַדייזד
זאַלץ
CANADIAN INDUSTRIES LTD.
WINDSOR, ONTARIO

עס וועט זיך אייך באַצאָלן צו אַדווערטייזן אין "דאָס אידישע וואָרט"

ווען "גוטע צייטן" וואָלטן געווען א שטענדיק זיכערע זאַך, וואָלטן מענשן נעראַט ווייניק צו זאָרגן — זיי וואָלטן זיך ניט נעדאַרפט אַנ־שטריינגען — זיי וואָלטן פאַרלאָרן זייער אַמ־ביציע, זייער שטרעבונג צו עטוואָס בעסערס, העכערס . . .

דער איצטיקער "קריזיס", דער חורבן וואָס די "דעפּרעסיע" האָט פאַראורזאַכט, דאָס איז ניט מער ווי דער אויסדרוק פון א שטילשטאַנד, א פויזע, צווישן צוויי ריזיקע כוואַליעס פון "פּראָספּעריטעט" — די וואָס איז אַוועק — און די וואָס איז אויפ׳ן וועג . . .

"דאָס אידישע וואָרט" איז פאַר יאָרן לאַנג געווען פאַרבונדן מיט די דערפאָלגרייכסטע אונטערנע־מונגען. די זייטן פון איין איינציקער אַלטער אויסגאַבע פון אונזער צייטונג אַנטהאַלט א גלענצנדע זאַמלונג פון "אַדווערטייזמענטס" וואָס שפּיגלט אָפּ דעם גוטן האַנדלס־צושטאַנד פון יענע "גוטע צייטן".

דאָס אידישע וואָרט
165 Selkirk Ave., East — Winnipeg
טעלעפאָן 52-213
ISRAELITE PRESS LTD.

די סוחרים וועלכע זיינען לעצטנס געצוואונגען געוואָרן צו אָפּזאָגן א טייל פון זייערע אַרבעטער, "שניידן" דעם נעראַלט פון זייערע אַנגעשטעלטע, און פאַרקלענערן זייערע הוצאות, וואָלטן גע־דאַרפט דורכבלעטערן די פריערדיקע אויסגאַבן פון "דאָס אידישע וואָרט" — זיי וואָלטן זיך איבער־צייגט, אַז די איצטיקע שווערע טעג זיינען ניט מער ווי א מיטל פאַר גרעסערע אַנשטריינגונגען.

"אַדווערטייזינג" ווערט מיט רעכט באַטראַכט ווי די לעבנס־קראַפט פון האַנדל. "אַדווערטייזינג" איז דער זיכערער גרונד־שטיין פאַר די ניט זיכערע פוס־טריט אויף דעם וועג צו דערפאָלג . . .

טרייבט אַוועק דעם "קריזיס" — דורך "אַדווער־טייזן" אין "דאָס אידישע וואָרט" — אין דעם גרויזן, רייכן ראַש השנה נומער און דערנעענ־טערט צו זיך

פּראָספּעריטעט און גוטע צייטן.

בית-יתומים וויגסל

נייע קינדער קומען צו

די משפּחה פאַרגרעסערט זיך אין היים פון 123 מעטהיסאָן עוועניו.

דריי נייע קינדערלאַך זיינען צוגע־קומען אין די לעצטע פאַר טעג.

די דריי קינדער קומען פון צוויי פאַרשיידענע היימען און שטעלן מיט זיך פאַר צוויי באַזונדערע לעבנס טראַ־געדיעס.

א אינגעלע פון 4½ יאָר איז גע־בראַכט געוואָרן מיט א פאַר טעג צו־ריק. ער איז באַגלייט געווען פון א צאָל קרובים, שכנים און סתם פריינט. אַלע האָבן זיי געקלאָגט און געיאַמערט ווי ביי א לויה, ווען זיי האָבן זיך מיט דעם קינד געזעגענט. צו פריש איז נאָך געווען די וואונד, צו ניי דער ווייטאָג.

ערשט מיט דריי חדשים פריער איז די היים פון דעם קינד געווען איינע פון די צופרידענסטע. פאָטער און מו־טער האָבן געלעבט און די קינדער אַרום זיי. היינט: די מוטער איז שוין ניטאָ צווישן די לעבעדיקע. און דער פאָ־טער? מיט די גרעסערע קינדער קומט ער נאָך ווי עס איז אויס. אָבער דאָס קינד? און נאָך דריי חדשים מאַטער נישן פאַר אַלע איז באַשלאָסן געוואָרן אַז דער איינציקער פלאַץ פאַרן קינד איז דער בית יתומים.

אָפּקלאַנגען פון אַלטע צרות

צוויי מיידלאַך. די עלטסטע 8 און דאָס קלענערע 5 יאָר אַלט. דאָר און בלייך, אָפּגעצערט, און ווי ניט דער־וואַקסן זיינען ביידע מיט אויגעלאַך וואָס קוקן טיף־טיף אין דער מענשלאַ־כער נשמה, און רק ווי זיי וואָלטן זיך שרעקן פאַר אימיצן.

געבראַכט האָט זיי א מומע און דער־ציילט האָט זי א פּעקל מיט צרות וואָס וואָלט אַפילו א שטיינערנע הארץ ביז טרערן גערירט.

צרות פון דער אַלטער היים. דע־פאַטער דער׳חרנ׳עט געוואָרן אין רוס־לאַנד און די מוטער געבליבן אַן אַל־מנה מיט צוויי פּיצעלאַך אויף די הענט. עלנט ווי א שטיין, האָט זי זיך אַמאָטערט און געפייניקט צו דערציע די צוויי ברעקעלאַך קינדער. עס פאַ־דערט זיך אָבער מער ווי די כוחות פון א שוואַכער פרוי ביי איצטיקע צייטן אין רוסלאַנד צו דערנערן צוויי קינדער. דאָס זי אויסגענאָמען איר ביטער הארץ פאַר איר איינציקן ברודער און ער האָט ווי אַראָפּגעבראָכט מיט די קינדער. האָט זיך אָבער דאָס רעדל איבערגעדרייט און דער ברודער מאַטערט זיך אַליין אויפן לעבן און קאָן קיין נייע קאָס־ניט טראָגן. און קיין אַרבעט איז א־ן גרעץ ניט צו קריגן. הונגערט מען און מען מאַטערט זיך. אָבער די קינדער־אַך? ווער קאָן דעם צער צוזעען ווי צוויי לעבנס גייען אויס? האָט מע אויסגעמאַכט אַן אַפּליקאַציע און ד־ קינדער האָבן צום ערשטן מאָל פאַר א אַנגער צייט דערפילט זייער רעכט צו נסן צו זאָגן, צו שטיפן, צו שפּילן און יך פילן פריי און גלייכבאַרעכטיקט.

לעזט דיזן וויגסל פאַר ווייטערדיקע נייעס פון בית יתומים.

חיימאַן און העסטרין

באַריסטערס, סאָליסיטאָרס און א. וו.
216 — מעקאַינסיער בלאָק — 216
טעלעפאָן 21 627
מר. העסטרין וואוינונג:
306 סט. דזשאָנס עוו., טעל. 53 133

שינבין, מאָראָניק און ראָבלין

Shinbane, Morosnick & Roblin
Barristers, Solicitors and Notaries
באַריסטערס, סאָליסיטאָרס, נאָטאַריוס
207-8 Confederation Life Bldg.
457 Main St. Opposite City Hall
טעלעפאָן 21 345—6

טשערניאַק, קאַפּשטיין און ספּיוואַק

Barristers, Solicitors, Etc.
460 מיין סטריט
טעלעפאָן 24 591 און 24 666

קאַנטאָר און דאָרפמאַן

אַדוואָקאַט און נאָטאַרי
CANTOR & DORFMAN
211 קורי בלדג. 233 פּאָרטעדזש עוו.
טעל. 89—225 29 937
רעזידענס:
103 בענערמאַן עוו., טעל. 51 353

ה. שולמאַן

אַדוואָקאַט און נאָטאַרי
נעלט צו לייען אויף ½* פּראָצענט
Schulman & Nitikman
213 קאָנפעדעריישאָן לייף בילדינג
457 מיין סט., אַנטקעגן סיטי האַל
טעלעפאָן 88 462

דעם
רב׳ס טאָכטער
א העכסט שפּאַנענדיקער ראָמאַן פון דעם אידישן לעבן אין מיטל־אַלטער
פון לעאָ וויעזענפעלד

Doctors' Directory דאָקטוירים

IN ALPHABETICAL ORDER

Office	Residence	
53 578	51 250	**דר. ס. דוש. בערמאַק**, 834 מיין סטריט אָפיס שטונדן פון 2—4 און 7—8 DR. J. C. BERMACK
54 107	54 107	**דר. דוש. ברענער**, 402 סעלקירק עוועניו אָפיס שטונדן: 3—5, 7.30—8.30 DR. J. BRENER
22 717	54 429	**דר. ס. דשואוויש**, 404 באַיד בילדינג שטונדן: 11—12, 3—6 און ביי אַפּאָינטמענטס DR. SIMON JAUVOISH
26 600	28 153	**דר. וו. הערשפילד**, 576 מיין, קאָר. אַלעקסאַנדער אָפיס שטונדן: 11—1, 2—5 און 7—9 DR. H. HERSHFIELD
53 181	53 181	**דר. י. פּערלמאַן**, 291 באַראָוס, קאָר. טשאַרלס אָפיס שטונדן: 3—5 און 7—8 DR. I. PEARLMAN
54 866	51 968	**דר. ס. קאָבריינסקי**, סוויט 2 קראַמפּ בלאָק (מיין און דאַפעריז עוועניו) אָפיס שטונדן: 3—5 און 6.30—8 DR. S. KOBRINSKY
53 915	52 614	**דר. סעם ראָדין**, ראַיאַל בענק בילדינג (מיין און סעלקירק) אָפיס שטונדן: 3—4 און 6—8 DR. SAM RODIN
		אויגן, אויערן, נאָז און האַלז
29 110	51 848	**דר. י. ה. בעקמאַן**, 613 באַיד בילדינג DR. J. H. BECKMAN
24 465	51 359	**דר. ד. מ. דזשענאָף**, 2-830 פּאַמערסטאָן בלאָק DR. D. M. GENOFF
		קינדער קראַנקהייטן
88 013	53 320	**דר. ה. מעדאָוויי**, 904 באַיד בלדג. 3—5; 332 מאַניטאָבאַ עוו. 11—12 DR. H. MEDOVY
22 446	55 332	**דר. דזשאָ. ה. שאַפּירא**, 604 באַיד בילדינג שטונדן: 3—5 און ביי אַפּאָינטמענטס DR. GEO. H. SHAPERA

Dentists Directory דענטיסטן

IN ALPHABETICAL ORDER

Office	Residence	
53 720		**דר. מ. בערענמאַן**, סט. 1 סט. דזשאָנס בלאָק, 984 מיין DR. M. A. BREGMAN
56 600	52 041	**דר. א. ד. גאָלדין**, 1308 מיין סט., סוויט 1 DR. A. D. GOLDIN
54 107	51 519	**דר. מ. וואַכנאָוו**, 402 סעלקירק עוועניו DR. M. WACHNOW
56 056		**דר. ס. טשערטשיל**, סוויט 1 טריק בלאָק, 972 מיין סט. DR. S. H. CHURCHILL